

DIrecteur-Propriétaire NGUYỄN-VĂN-CỎ Telephone 303 (Adresse Hôpital) LUC-TINH-SAIGON ... GIÁ BÁN ...

Luc Tinh an Văn (LUC-TINH TAN-VÂN & NAM-TRUNG NHỰT-BÁO REUNIS) ... JOURNAL QUOTIDIEN ...

POUR LES ANNONCES ... A Saigon: aux Bureaux du Journal ... A Paris: chez MM. Devignon, Bourdet & Co., rue Truchetet ...

ĐIỀN LINH

Không kể hàng-cấp mà kể tư giao-kéo

(Tiếp theo) ... Tướng học ở bang-cấp học ở bang-cấp ... Tướng học ở bang-cấp học ở bang-cấp ...

AN PHẬN THÂN

Trước là hôn-thiếp có nó chuyên tạo-phần ở Hôn, Bức-Trắc ... Tướng học ở bang-cấp học ở bang-cấp ...

NGƯỜI MINH CÓ NÊN LO TỚI

vấn-đề thề-đục không?

« Bao » Le Journal » ở Pháp ... Tướng học ở bang-cấp học ở bang-cấp ...

BỀM ĐÓT CỦA NGƯỜI TỘI TỬ HÌNH

Tác giả: CAO HIỂN-VINH

Thầy-Bác - Không, minh đứng nói ... Tướng học ở bang-cấp học ở bang-cấp ...

Đông-pháp thời-sự

SAIGON ... GIỮ TỘI CHA A ? ... Tướng học ở bang-cấp học ở bang-cấp ...

Đông-pháp thời-sự

SAIGON ... GIỮ TỘI CHA A ? ... Tướng học ở bang-cấp học ở bang-cấp ...



DN.F.S. Journal No. 10358 1937... Truong Binh... H. C. Quan...

Vấn đống hồ vĩa... Restaurant LUONG-HUU... Cho mượn... Nhà hàng Luong-Huu...

Đổi tên... Truong-Huu, tên là khách Quảng-Đông... Ông Nguyễn Văn...

Đáp lời - Rê làm !... Ví dụ dùng tên muốn bán... Một cái xe hơi hiệu CADIX...

HỒ ĐÔNG BẢO... Trong số tình hình đó phòng 1... Theo sự nghi ngờ của anh...

PHÂN CÁ VÀI RƯỢU RẤT TỐT VÀ RẤT THANH LỢI... CHỢ NHÀ CÀNH NAY... Tại nhà tôi có bán một thứ rượu...

Đặt lập giới nghiêm... Ngươi nói rằng một buổi chiều hôm qua, 9 Ông hiệu của, vào khoản thời gian...

Avis d'Adjudication... Lieu, date et heure de l'adjudication: Bureau de l'ingénieur en Chef des Travaux Publics à Saigon...

Động quân DI CỬU... Địch có điều ông NGUYỄN-VĂN-DƯƠNG... cựu học trường quân chủng Cholon...

Đáp lời - Rê làm ! (Continued)... Ví dụ dùng tên muốn bán... Một cái xe hơi hiệu CADIX...

PHÂN CÁ VÀI RƯỢU RẤT TỐT VÀ RẤT THANH LỢI (Continued)... Tại nhà tôi có bán một thứ rượu...

LONG-XUÂN... Ông Trương Văn... Ông Trương Văn...

Avis d'Adjudication... Lieu, date et heure de l'adjudication: Bureau de l'ingénieur en Chef des Travaux Publics à Saigon...

Động quân DI CỬU (Continued)... Địch có điều ông NGUYỄN-VĂN-DƯƠNG... cựu học trường quân chủng Cholon...

Đáp lời - Rê làm ! (Continued)... Ví dụ dùng tên muốn bán... Một cái xe hơi hiệu CADIX...

PHÂN CÁ VÀI RƯỢU RẤT TỐT VÀ RẤT THANH LỢI (Continued)... Tại nhà tôi có bán một thứ rượu...

LONG-XUÂN (Continued)... Ông Trương Văn... Ông Trương Văn...

Avis d'Adjudication... Lieu, date et heure de l'adjudication: Bureau de l'ingénieur en Chef des Travaux Publics à Saigon...

Động quân DI CỬU (Continued)... Địch có điều ông NGUYỄN-VĂN-DƯƠNG... cựu học trường quân chủng Cholon...

Đáp lời - Rê làm ! (Continued)... Ví dụ dùng tên muốn bán... Một cái xe hơi hiệu CADIX...

PHÂN CÁ VÀI RƯỢU RẤT TỐT VÀ RẤT THANH LỢI (Continued)... Tại nhà tôi có bán một thứ rượu...

TIỀN CÁN BẢO HỘ... HỒI THỜI... GIẤY BẠN TÊN-VAN... MA THỊ Cao-Thôi...

Avis d'Adjudication... Lieu, date et heure de l'adjudication: Bureau de l'ingénieur en Chef des Travaux Publics à Saigon...

Động quân DI CỬU (Continued)... Địch có điều ông NGUYỄN-VĂN-DƯƠNG... cựu học trường quân chủng Cholon...

Đáp lời - Rê làm ! (Continued)... Ví dụ dùng tên muốn bán... Một cái xe hơi hiệu CADIX...

PHÂN CÁ VÀI RƯỢU RẤT TỐT VÀ RẤT THANH LỢI (Continued)... Tại nhà tôi có bán một thứ rượu...

TIỀN CÁN BẢO HỘ (Continued)... HỒI THỜI... GIẤY BẠN TÊN-VAN... MA THỊ Cao-Thôi...

Avis d'Adjudication... Lieu, date et heure de l'adjudication: Bureau de l'ingénieur en Chef des Travaux Publics à Saigon...

Động quân DI CỬU (Continued)... Địch có điều ông NGUYỄN-VĂN-DƯƠNG... cựu học trường quân chủng Cholon...

Đáp lời - Rê làm ! (Continued)... Ví dụ dùng tên muốn bán... Một cái xe hơi hiệu CADIX...

PHÂN CÁ VÀI RƯỢU RẤT TỐT VÀ RẤT THANH LỢI (Continued)... Tại nhà tôi có bán một thứ rượu...

Rượu chắt thương niên... Rượu DUBONNET... Đòi hỏi CHO ĐƯỢC RƯỢU DUBONNET... Hình ảnh chai rượu Dubonnet và logo Quinquina.

TRƯỚC HỒI "ASPIRINE DES 'USINES DU RHONE'"... Một thuốc có uống thì những bệnh: Nóng lạnh, sốt mửa, đau nhức... Hình ảnh gói Aspirine.





Thờ nào gọi là văn-minh

... Chỉ nhà chính đáng của văn-minh là khiến cho mọi người sống được yên-ổn, không phải dấn thân vào sự xung đột của người ta với người ta...

(Tiếp theo)

Như cái cách-thờ của ta là không đượ, vì đem những bộ y-phục đẹp đẽ, mà bỏ bộ vào mình, thì làm sao có xứng hiệp?... Như có xem một chuyên như sau này, đem thắp một đầy hương cúng là xứng đáng làm...

Đã ngày trước có ra công trình song ngày nay mới có những đư-hành trí truyền cho ta. Ta nên chăm chỉ mới mang, lo bảo tồn cho nó mãi, ấy là một sự là mới tiến bộ, chứ theo văn-minh mới, phải lo để cho nó sống hiệp cho. Nào đ, nước ta còn là một nền tôn-giáo và sự tôn kính tôn-giáo đầy mà ra; vì tôn-giáo quả là một niềm vui lớn cho dân-tộc...

Một chứng cứ hiển nhiên

Đã trở năm nay, hiệu NAM-CHÂN-HUNG đã rao công các báo rằng họ sẽ mua hàng đũa của bên họ mà có trở lại bên họ...

Xin viết thư cho hiệu: NAM-CHÂN-HUNG 170, rue des Marins, Cholon

Ngôi lớn 15 tấc dù một thước vuông

UP MÍ ĐÔI - CHÔNG MÍ ĐÔI Có tập về hãnh các món và đồ làm kiểu ai hết công đượ

THAM NHU THUIN FACHOD Frères & Lyon Cie

HÀNG CHON MINH DUNG BỐT SỮA HIỆU NESTLE Hậu nhứt nó sẽ trở nên con người mạnh bạo và mập mạp.

Hồng nhan đa truân (Tiếp theo) Bởi vậy cho nên làm mới là 4-4 và một sự cho công đặng công này.

Nếu mà theo lối người, bỏ cái của tôn-giáo mình, là họ làm sao? Có khi họ cho đồ trang-sức của nước mình mà đem ngoài vào thế cho. Tuy không có hiệp mà, song nó vốn có một cái đàng-tĩnh riêng, nó vốn của tôn-giáo, mà không lấy công ra sức sản xuất hàng hóa mới mỗi một đặng cho. Nếu ta có thể, muốn từ-diện thì đượ, còn chính mà không thừa nhận, quá không nên!

TRUYEN TÔ-BUỒN-NHI 2 cửa (trục bên) giá 0.833 JAW-BÔNG-CHIA 1 cửa (trục bên) giá 0.833

Nguyễn-vân-Nhiều 234, Rue d'Espagne, Saigon

Lâm Đai-lợi toàn cói Đông-pháp HIỆU XE: CHOBERT S<sup>g</sup> ETIENNE

XE MÁY ĐẠP CỬA HÀNG M. CAFFORT HIỆU: (ALCYON) KHÔNG NỖ THUA AI

BÔNG-PHÁP CÓ MỘT! BÀN KIẾM ĐE THOAT TON LƯƠNG-VỊ KỸ-TRƯỜNG

XUỐNG RIỀNG LÀM KIẾN THEO Y-KHOA CỦA NHÀ THUỐC CHÁNH L. SOLIÈRE

KIẾN MÁT "CRISTAL AMERICAIN" KIẾN MÁT KIẾN HIỆU "CRISTAL AMERICAIN" của chúng tôi bán trên thế giới...

COI CHỪNG... TẠI CỞI ĐÔNG-PHÁP NAY CÓ MỘT BÀN ĐỒ KIẾN

TRUỆ TRACH Về là 3000 cuốn... 1930


Lão bôn tính việc phi tang: Lão kê cái gì thì lại lên hàng ra dựa bên đượng mà bỏ.

Phải đi, cho em! Đem này, mới trời tốt thế... Chờ là tốt!...

Một người, nếu chúng tôi đặng bị một mình thì chắc mình phải bị lừa, chúng tôi cho khời!

TRUỆ TRACH 1930 Saigon 10.10.1930

## CÁC PHỤ-NỮ



Các Bà thường vẫn ước ao làm sao cho con được  
 khỏe mạnh đần, không đau ốm khi nào, được  
 việc gì không khó, là vì trẻ bé được chừng 8 tháng  
 sắp lên, thì các Bà cứ mua thử bột mầu là FARINE  
 PHOSPHATÉE LAROUSSE mà cho nó ăn, rồi tự-nhiên  
 nó mạnh giỏi và mập-mạp khỏe lo nó đau răng, đau  
 phổi hay đau ruột. Từ đó cứ lớn lên mãi.  
 Thứ bột LA FARINE LAROUSSE ở các nhà bán-bột  
 đều có bán.

**BA-ILY Ở ĐÔNG-PHÁP**  
 Pharmacie Principale  
**L. SOLIRÈNE**  
 SAIGON

**Nguyễn-văn-Thiết**  
 QUAN-LÝ



**PHAP-VIET KHACH-LAU**  
 15, Rue Catinau à Saigon

Giá rẻ hơn các nơi



**LA REINE DES MONTRES**  
 des Fabriques  
**PÉTOLAT Frères & ANGUENOT de Besançon**



Les plus hautes Récompenses aux Expositions

Hộp: KHUẾC 025 MONTRES	vàng Hoa-kỳ	\$ 00
id.	ô đá châu-á	\$ 80
id.	ô đá châu-á	\$ 100

**HẰNG MAGASIN UNIVERSEL**  
 NHA R. CHOMIRNNE,  
 Place du Théâtre

### Quyền tiền giúp đần

#### BI THUY-TAI BIẾN-HOÀ

Bất kỳ ngày, Đồn-quân mở cửa này  
 để đăng-bản những vị hảo-tâm,  
 vì nghĩa đồng-bào giúp đần-tinh bị  
 lụt ở Biến-hoà, là do theo số giúp-ai  
 có đầu của trên Chánh-phủ phi-nhân  
 nhân-hệ.

Còn như từ mấy hôm đầu rồi đó,  
 ấy một là vì Đồn-quân được nghe tiếng  
 ngoài, hai là nhờ có tin ở Biến-hoà  
 gửi đến; nên Đồn-quân vì tâm-tinh  
 quyết hảo-tâm, nên đành lên để làm  
 gương tốt đức lòng đồng-bào ta bất-  
 chước; cho không phải nhập vào  
 bản-danh như dưới đây được. Vì là  
 không có đầu của Chánh-phủ nhân-  
 phệ.

L. T. T. V.

### CÔNG VĂN

Chịu theo lời mời hôm 6 Octobre 1925  
 của quan Phó-sái Nam-kỳ:  
 M. Huỳnh-ngọc-Du, giáo-làng hương sử,  
 văn bút hay nghệ thuật, được làm  
 về Rach-giá.  
 M. Bùi-văn-Lợi, có bằng sơ-học tốt nghiệp,  
 được làm làm giáo-học tại trường  
 M. Lê-văn-Phước, giáo-học tập sự ở  
 Gò-công được thăng giáo-học hương làm.  
 M. Phạm-văn-Ti, có bằng bachelier  
 học tốt nghiệp, được làm làm giáo-học  
 tập sự tại Sở-công-trang tại M. Trần-văn-Điền  
 được nghỉ.  
 M. Lê-văn-Vinh, có bằng thành-chung  
 học tốt nghiệp, được làm làm giáo-học  
 tập sự và đã lấy bằng quan Đốc-trung  
 Nam-Su-Pham bị dưng.  
 M. Lê-văn-Trí và Trần-văn-Thân, giáo-  
 học hương làm tại Vinh-long, từ ngày 21  
 Septembre 1925, được nghỉ trong hàng một  
 năm.  
 M. Nguyễn-phước-Quang và Lê-văn-Tân,  
 cả bằng thành-chung học tốt nghiệp được  
 làm giáo-học tập sự tại Vinh-long, thay cho  
 M. Lê-văn-Trí và Trần-văn-Thân.  
 Chịu theo lời mời hôm 3 Octobre 1925  
 của quan Phó-sái Nam-kỳ:  
 M. Trần-văn-Lâm, Phó-sái-kế, Ng-  
 vãn-Ngung, Nguyễn-văn-Tai, giáo-học tập sự  
 tại Truong, được thăng giáo-học hương làm.  
 M. Huỳnh-văn-Chính, giáo-làng ở Bi-  
 biến, có bằng sơ-học tốt nghiệp, được làm  
 giáo-học tập sự.  
 M. Phạm-thị-Hoà, nữ giáo-viên ở trường  
 có bằng sơ-học tốt nghiệp, được làm  
 nữ giáo-viên tập sự.  
 M. Nguyễn-xuân-Thời, học-kỳ tập sự tại  
 Thủ-đầu môn, vì làm làm năm được đặc  
 thăng lên học-kỳ hương làm.  
 M. Nguyễn-thị-Thiết, nữ giáo-viên ở  
 trường có bằng sơ-học tốt nghiệp, được thăng  
 làm nữ giáo-viên tập sự và bỏ dạy ngày  
 tại Tân-an.  
 M. Trương-văn-Tuấn, giáo-sư hương làm,  
 dạy tại trường Chasseloup-Laubat, được  
 nghỉ một năm kể từ 14 Septembre 1925.

### Lời rao cáo tich

Hãng DAI-ICH ở CHOLON, Đại-lịch  
 khắp cả xứ Nam-kỳ cho máy hiệu  
**MALBROUG** và các mần - sòng  
 hiệu « SUCCES » kính đã công các  
 người khách dùng hay; nhưng vì hàng mới  
 nên sòng mới cũng như các mần  
 hơn khi trước nên đã đem qua các  
 nhà 228 đường Martini.  
 Xin mời các vị, hãy đến để  
 nhận dịp này, hàng DAI-ICH sẽ đem  
 nhiều của rất có lợi và có hàng hàng,  
 ngoài ra còn có các mần khác, mà phải  
 chú ý hình trước, làm các hàng-hàng  
 cũng rất có lợi.  
 Cuộc đua tranh giữa Nhật Nam-kỳ  
 1000 ly, xe máy MALBROUG và xe  
 máy hiệu HILL đang ở trong  
 và hàng mới.  
 Lãnh giới cách hành hóa giá ngân cho  
 giúp mới.


## NHỊ-THIÊN-ĐƯƠNG

### PHARMACIE ASIATIQUE

21, Rue de Canton - 1 CHOLON

NHỊ-THIÊN-ĐƯƠNG BỒ-PHÊ CHÍ-KHAI-HUỒN

Phải coi người ta là 1 người chỉ tư tưởng  
 nghĩ hàng, sẽ vì lợi ích mà chạy đua  
 người khác. Cái thế giới của chúng ta  
 mới, yêu cầu, vậy nên phải có hàng hàng,  
 ngoài ra còn có các mần khác, mà phải  
 chú ý hình trước, làm các hàng-hàng  
 cũng rất có lợi.  
 Cuộc đua tranh giữa Nhật Nam-kỳ  
 1000 ly, xe máy MALBROUG và xe  
 máy hiệu HILL đang ở trong  
 và hàng mới.  
 Lãnh giới cách hành hóa giá ngân cho  
 giúp mới.



## TENTEZ LA FORTUNE

### ouvrez lui votre porte.

**CHI XUẤT RA 15 QUAN MÀ TRÚNG ĐƯỢC  
 500.000 quan**

**HÃY MUA**  
 Một cỗ phần PANAMA là 10\$

Trá trước 15 quan, rồi cứ đó trong 16 tháng trá 30 quan, nhiều theo luật định  
 ngày 12 Mars 1900, báo biết chắc chắn cho những vị mua.  
 \* Khi trá tiền gì đầu thì qui vị sẽ tiếp được một số. Qui vị sẽ được dự vào các kỳ xổ số cho  
 đến khi số của qui vị trúng một thời, mỗi một số sẽ có 500.000 quan, đầu phải trúng một lot trá  
 500.000 quan, hoặc phải trúng 400.000 quan.

**CÔNG NHƯ CHO VAY NHƯNG VỪA ĐANG CHẮC LẠI VỪA ĐƯỢC LỢI**  
**Có đến 200.000.000 quan cho trúng**  
**SE GỢI CHO KHÔNG QUI VỊ GIẤY ĐỒ SỔ ĐÀ XÒ RA - MỘT NĂM XỔ BÓN KỲ**  
**Ngày 15 Février, 15 Août, 15 Mai và 15 Novembre**  
**MUỐN DỰ VÀO CUỘC XỔ SỐ, HÃY GỬI 15 QUAN TIỀN TÂY CHO**  
**BARQUE NOUVELLE, 8, Rue Papère, 8, MARSEILLE (France)**

### MỚI XUẤT BẢN

Sách:  
 Mèo Annam (Abrégé de Gram-  
 maire Annamite) par P. K. 1 00  
 Từ thơ (tome I) par P. K. 1 00

Tiêu thuyết:  
 Chuyện lạ thường (trình bản  
 tiêu thuyết) par Trương-  
 quang-Tên ..... 0 30  
 Cũng vì tình (tiêu thuyết)  
 dịch giả: M. L. H. Tuấn 0 30  
 Bán tại nhà in Union, 157 Rue  
 Catinau Saigon.

**SÁCH**  
**Minh-Tâm Bưu-Giám**  
 Sách « MINH-TÂM BƯU-GIÁM »  
 cuốn thứ nhì par Pétrus Trương-  
 vãn-KY đã xuất bản rồi.  
 Đây là quyển thứ nhất mua xem thì  
 xin gửi thư cho Nguyễn-văn-Côn,  
 Imprimerie de l'Union rue Catinau 157,  
 Saigon.  
 Giá bán ..... 1 50  
 Phụ thêm theo giá ..... 0 25



Gió thổi làm kẻ. Bề lạng nắng chang chang;  
 Cuộc vui chơi nơi bãi biển. Thoan bướm lướt ngoài khơi  
**NGU TÀNG KÈ BÀI HẠT**  
 Đường ấy thì BIẾT BAO CẢNH LỊCH TRẠI QUÀ, há chẳng  
 nên mừng nấy « KODAK » chụp làm đầu tích!  
 Hãy đến lựa mua mau mau chụp hình ảnh « KODAK » nơi chỗ làm Đại-ly.  
**PHARMACIE PRINCIPALE**  
 ở ngang nhà hát Tây, Saigon

Bồn-hiện rất vui lòng đem đủ các kiểu ra cho chư-tôn chọn lựa

### Feuilleton n° 6

## NẶNG NẶNG PHẢI CẦM

(Tiếp theo)  
 Cho hay cha năm-mười, mẹ bốn  
 mươi, anh với người hương-thôn đến  
 làm-chia, mua, thì cũng chưa phải  
 đáng lo phần rằng bóng huyền đé  
 xế, như mới lên xuống tay-đai, thì mặc  
 dầu, nhưng mà cuộc nặng như âu  
 hân thì nào; nói cũng mà nghe: Tuy  
 nay thấy còn đứng ngồi tại thế, chứ  
 ngày nay mới đi xây lương ngàn  
 mà đi học trường.

**HỒI THỞ**  
 (Tiếp theo)  
 Cho hay cha năm-mười, mẹ bốn  
 mươi, anh với người hương-thôn đến  
 làm-chia, mua, thì cũng chưa phải  
 đáng lo phần rằng bóng huyền đé  
 xế, như mới lên xuống tay-đai, thì mặc  
 dầu, nhưng mà cuộc nặng như âu  
 hân thì nào; nói cũng mà nghe: Tuy  
 nay thấy còn đứng ngồi tại thế, chứ  
 ngày nay mới đi xây lương ngàn  
 mà đi học trường.

cũng khó nói hay! Ôi! Đờ! Tao-hoàn,  
 có vớ-thường! Muốn bắt con mèo đưa  
 có hang gì là giá trị!  
 Thăm nghĩ đến đây, Ngô-Sương  
 lại càng bối-hối tức đé, ruột thắt đé;  
 con, bèn ngửa mặt trông lên, nhìn  
 mẹ mới hỏi đường muốn đé lời-hành.  
**Trần-Thị** - Ủa nầy, Sương! chỉ  
 mà con ngó mẹ con lại buồn; hay là  
 con muốn đé đầu thì thì đé chi?  
**Ngô-Sương** - Mẹ ơi, thật con  
 trông thấy mẹ-cha con lấy làm lo  
 buồn chẳng biết. Vì nhìn lại cha thì  
 già mà thì yếu; biết đé giờ sớm  
 mà chiều. Như vậy, gặp giữa lúc  
 đồng thiên đé, nhìn lại mới thấy rõ  
 sức lực mẹ-cha đé suy-giảm lắm.  
**Trần-Thị** - Ôi, thì con người ta  
 hề lờn rồi già; giờ rồi phải chết, chứ  
 con hơi trẻ ủa lo. Đờ! người có ai  
 mà lờn đé sống khoẻ đé hay sao con?

thấy chúng trong giấc chiêm-bao. Vì  
 một lời thề ấy, khiến lòng con  
 cũng bắt ngưng người; như phải chờ  
 con thì sẽ đé danh rồi; chỉ con  
 nói mẹ; nếu một mai con nhậm một  
 đé rồi, thì cũng chẳng khỏi như lời  
 trên kia con đé nói. Suối vàng một  
 giấc, đành cam vắng đé khuất hình  
 rồi; cũng mong thấy chúng thì cũng  
 hòa chớ trong giấc chiêm-bao đé thôi.  
 Con con con muốn sao cho mẹ rằng  
 vui lòng, con nào rằng cũng nên  
 sớm đi chụp vài tấm hình, đé dành  
 lại như một tấm hình của cha con  
 treo đé.  
**Ngô-Sương** nghĩ vờn vờn đến đây,  
 bà Trần-thị-Thu đé ra dáng sợ-hải,  
 dang lưng rung-lấp-lấp mà cũng rằng  
 nói: « Hay! Mẹ nghe người ta nói  
 về ai không hay đi chụp hình chụp  
 ảnh gì, chụp chụp thì hề làm sao  
 đé, có không con? »

**Ngô-Sương** - Thưa có sao đâu  
 mà! Thiết mẹ có tinh hay nghĩ-sợ  
 quá! Hết giờ rồi thì chụp hình đé dành  
 lại làm đé tích cho con cháu về sau  
 chứ có chi đâu mà sợ.  
**Nguyễn-Tân** - Ôi, mẹ của con năm  
 tối thì cũng có cái tai nghĩ-sợ đé mà  
 không bao giờ thấy đé bước đi đâu.  
 Mãi mà đé có phải nghĩ-giấc cam sự  
 một chút, thì đé rằng tai ông bà, há  
 họ quá lần xin; không thì cũng nói  
 lại đé nhà ngày xưa. Thiết cha không  
 biết bao giờ cho mẹ của con nó  
 cái tinh tin-tưởng đé-dầu.  
**Trần-Thị** - Thôi; có đé thì đi!  
 Khó quá! Mẹ chẳng rõ sao mà đé  
 trông có hồ ra chứ chỉ thì cha của  
 con chẳng rầy rề mẹ mãi! Nhưng  
 thì thì nói vậy chứ đé tưởng chừng  
 con nào rả rời thì đé đé, nghĩ  
 không con?

nhem lờ thì nỗi mừng thật là chẳng  
 biết chỉ cha; sắc mặt đé đé đé đé  
 thăm sự, không đé ra màu hân-bon  
 hơn-hé. Bởi nên từ đé đến sau, cứ  
 lâu lâu thì nhem; mà nhem đé thì há  
 ừ; nhưng đi lại rồi cũng thành ra  
 ăn trọt. Nghĩ con, con chỉ mà làm  
 khổ-làm cho có công. Con thì lo sợ  
 mẹ một ngày một yếu, cuộc mưa mai  
 nắng mới không chừng; con mẹ thì  
 lại vì sự mới đé, trong ấy được  
 đé đé xa-xuôi mà không con đé gì.  
 (Hết tiếp)



C.J. BONNET

KAY NAI CHO BINGH CAI BINH NGUOI COI NGU TA NAY



Soieries NGUYEN-DUC-NHUAN

Nguyen-Duc-Nhuan

55 42, đường Calmet 42 - Saigon

Đơn hiệu bán đủ thứ hàng Bombay, hàng Tây, hàng Tàu, hàng Bắc... CĂN-NHUNG: Chăm-nhung trơm, chăm-nhung bông dệt, chăm-nhung bông...

BÓN-HIỆU, cần lạch

Thuốc hoàn NIRVA

Trị bệnh bó Nha-phiên rất thần hiệu Nó thể cho thuốc Solution R của ông HOLBE

TRỢ BÀN TẠI TIỆM THUỐC L. SOLIRENE

XE MÁY HIỆU: J. B. LOUVET

BUA GIỎI HƠN HẾT VỀ ĐƯỜNG LỘ VÀ CHẠY PISTE... HỘỊ HOÀN CẦU VỀ CHẠY MAU

Hàng buôn E. HEUMANN

Xin hãy hỏi mua tất hàng này các thứ rượu như: Champagne hiệu CHATEAU SEC, hay là 1/2 sec...

Công vào

QUAN QUYỀN TÔNG-THÔNG ĐỒNG-PHÁP

Thường the tam-dàng bản-linh, Thuận y chỉ dụ ngày 20 Octobre 1911, định quyền hành quan Tổng-thống và cấp đặt việc hành-trị và tài-chính trong Đông-pháp...

NGHỊ ĐỊNH: Điều thứ nhất: - Định sửa điều thứ nhất loi nghị ngày 17 Mars 1923 và 31 Octobre 1924 như sau này, về ranh hạng và số màu áo sơ rưng cấp...

Table with columns: Hạng, Màu, Ranh số rưng cấp, Quyền hưởng cấp. Rows include Tran-Tao, Tran-Tao, Tran-Tao, Tran-Tao, Tran-Tao, Tran-Tao.

Điều thứ hai: - Quan Nguyễn-sơn Nam-y và quan chính Giám-Đốc sở Cảnh-nông, Đường-thị và Kiêm-lâm, tùy theo phận sự lãnh thì hành loi nghị này.

Saigon, ngày 7 September 1925. Ký tên: MONGULLOT.

BAI TIN ĐỒN BÁO AN HANG

Ước lòng nên mới tốt

Tôi thấy nay vui theo lẽ ruộng rẫy chưa từng biết mà men trên tổ bác, ngọc nổi có sự ước lòng, nên bước lương tâm tôi chẳng nề tài...

ANH CHUP BINH MỸ-NGHÊ KHANH-KY và Công ty

Địa chỉ: 54, Đường Phan-Thi, Quận Bình-Không, Saigon

Linh rữ kiến và in ra giấy cho những người chấp hành chức... Chấp hành chức là một công việc rất quan trọng...

Rượu chất trắng ngon

Ưống đồng như Champagne Bông-hiếu có trữ bán mỗi và 600 bán 1/2 và 3/4. Có bán nước đá mỗi ngày.

ĐI-QUANG-KHO - BẮN-TR

thi-S. này nư sao dám nói bóng quạng vậy. Chờ bình sanh trối phũ, tinh cho tôi, tuy sanh nhàm chán bản và...

Chỉ xin quí ông bà và Nam-nữ trong hai làng thính xem cho tôi giải đáp cho không phải nhy là đều bộ việc của tôi đó.

Liên lạc: Gửi chơn chửa r, xin báo bản-bình-hành thì đơn-bộ cũng nơi làng an-hành. Vì loại ở đời cũng có làm khi vì cái hung riêng nào hoặc là bởi năng lực không đủ sự gì đó...



ELESKA là có trong nhà tôi, ở khắp nơi ở SGA, ở khắp nơi ở Châu-lai này. Nó là một thể Cholesterol...

Có trữ lại tiệm Pharmacie Principale L. SOLIRENE, Saigon.

Phải ngừa thuốc giả

Kính mời từ quý chủ-chân chơn-đơn đượ r; những các thể thuốc Cao-don-luon-tan, cần đôn đượ đên là thuốc của ông lương-y VIT-THON...



Vậy từ đây mua chơn-đơn có mua, thuốc của đôn đượ đên phải nhìn cho kỹ chữ hiệu VIT-THON-ĐƯỜNG cho biết ông phải mua thì mới khỏi làm giả mạo.

PHÒNG TRÔNG RANG VINCENTZI. Chuyên nghề trị bệnh đau họng và các thứ Đau thếp nóng 371. Số hiệu 22 đường Lagardere.

VIN TONIQUE BI-NUTRITIF Du Docteur RIP. Vé-mẫu TỬU của Lương-y RIP, chế ra. Thuốc rượu này là vị dạt bề gây công hiệu đên trần kiến tinh thần, bổ khí lực, bồi bổ máu nhiều thứ đều...